



CONTEO NAVIDEÑO DE AVES CHRISTMAS BIRD COUNT



LEE KARNEY/USFWS

Del 14 de diciembre del 2012 al 5 de enero del 2013 decenas de miles de voluntarios en todo el continente americano participan en una aventura que se ha convertido en una tradición familiar generación tras generación. Familias, estudiantes, observadores de aves y científicos con binoculares, guías de aves y listas de verificación de aves salen a disfrutar de la naturaleza y emprender la misión anual de contar aves.

Durante más de cien años, el deseo de hacer la diferencia por la conservación y la diferencia y de experimentar la belleza de la naturaleza ha llevado a familias y comunidades a sumarse a esta experiencia de apreciar la belleza de las aves mientras apoyan esfuerzos para su conservación.



DAVE MENKE/USFWS

Cada uno de los participantes del Conteo Navideño de Aves hace una enorme contribución a la conservación. Audubon y otras organizaciones utilizan los datos recogidos en este censo para evaluar la salud de las poblaciones de aves - y para ayudar a guiar las acciones de conservación.

Desde los observadores en los comederos y los observadores en terreno hasta los compiladores y editores regionales, todos los que toman parte en el Conteo Navideño de Aves lo hace por amor a las aves y por la emoción de disfrutar en comunidad de la naturaleza y con la conciencia de que sus esfuerzos están haciendo una diferencia para la ciencia y conservación de las aves.



DAVE MENKE/USFWS

En las siguientes páginas encontrará información de cómo el conteo ayuda a la conservación de las aves, la historia, los avances de conservación logrados a través del conteo así como el manual para seguir el protocolo.

Si tiene preguntas o consultas, le invitamos a escribirnos a espanol@audubon.org,



DAVE MENKE/USFWS

Dónde las aves crecen, los pueblos y su gente prospera

Todos los derechos reservados / Copyright National Audubon Society

CONTEO NAVIDEÑO DE AVES CHRISTMAS BIRD COUNT

¿QUÉ ES EL CONTEO NAVIDEÑO DE AVES?

El Conteo navideño de aves (Christmas Bird Count, CBC, por sus siglas en inglés) es el perfecto ejemplo de la perspectiva de Audubon hacia la conservación de las aves, involucrando a las personas para que las ayuden. Mientras ofrecemos retroalimentación a los científicos ciudadanos sobre los resultados de su trabajo, tenemos la esperanza de darles poder como portavoces de las aves que observan.

El objetivo de CBC es captar un panorama a principios del invierno de la población de aves a través de muchas décadas y brindar a los observadores de aves una experiencia social de observación de aves placentera. Visto en comparación con otros programas de monitoreo, a largo plazo y para todo el continente, como la encuesta Breeding Bird Survey, los datos del CBC nos dan un entendimiento de las dinámicas de las poblaciones de aves en Norteamérica durante principios del invierno. También estamos adquiriendo conocimiento sobre el estado de las poblaciones de aves en Latinoamérica, el Caribe y las Islas Ultramarinas Menores de Estados Unidos.



Actividades

Los Científicos ciudadanos voluntarios [Volunteer Citizen Scientists] recopilan información sobre el número de aves en un período de tres semanas al final del año y envían sus observaciones a personal científico con asiento nacional. Luego de ser revisados por un panel de expertos regionales, ponemos el conjunto de datos acumulativos a disposición del público y de los investigadores para su revisión y estudio científico. Desde el nacimiento del Recuento navideño de aves (Christmas Bird Count, CBC) el día de Navidad de 1900, con 27 observadores en 25 localidades de Canadá y Estados Unidos, el recuento ha crecido e incluye más de 63.000 contadores en más de 2.200 ubicaciones cada año desde más al norte del Círculo Ártico hasta las aguas del Pasaje de Drake en Tierra del Fuego.

El uso generalizado que hacen los científicos de los datos del CBC casi desde el principio del programa ayudó a aceptar que los ciudadanos pueden producir datos científicos válidos en una amplia variedad de campos. La base de datos de CBC nos sigue brindando conocimiento sobre la distribución y estado de las poblaciones de aves en todo el continente americano con nuevos datos disponibles cada año.

CONTEO NAVIDEÑO DE AVES CHRISTMAS BIRD COUNT

LOGROS

Nacido de la incipiente ética de conservación a comienzos del siglo 20, el CBC posee la característica exclusiva de que los observadores no solo anotan cada especie que encuentran durante su tiempo en el campo, sino que también anotan cuántas ven de cada especie y la hora y distancia que recorren contando aves. En 2012/2013, mientras realizábamos el CBC n.º 113.

En 1998, Audubon pudo hacer que el conjunto completo de datos del Recuento navideño de aves estuviera disponible en Internet de una manera que, por primera vez, permitió que las personas trabajen con la información para responder preguntas científicas, de conservación y sobre las aves. Los costos de la presencia en Internet del CBC y la base de datos acumulativa detrás de escena fueron sustentados por fuentes de subsidios distintas de las de los honorarios de participación en el CBC, estos últimos introducidos en la década de los 70s para ayudar a solventar los costos operativos básicos.

La versión inicial de la base de datos de CBC en línea y su centro de ingreso de datos asociado fueron un primer paso muy exitoso. Ahora, el continuo desarrollo de la presencia en Internet del CBC requiere mayores y nuevos financiamientos para su mejora y mantenimiento.

Otro gran avance en 2003 fue la convocatoria de una revisión independiente del Recuento navideño de aves. Científicos profesionales consideraron finalmente la solidez y los desafíos del CBC. El grupo aprobó el recuento y su valor para la ornitología y la Ciencia ciudadana [Citizen Science] y nuestro desafío es implementar las recomendaciones del informe del panel, publicado en la emisión del resumen del Recuento navideño de aves n.º 104 de *American Birds* y en *The Auk*, la publicación más importante de la ornitología norteamericana. La implementación de los descubrimientos del panel aumentará el valor del recuento al brindar información sobre las tendencias de la población de aves.

Las sugerencias específicas incluyen una exhibición mejorada y expandida de los resultados para el público en general, el continuo chequeo en busca de errores, inclusión de datos extra sobre clima e iniciativa, inclusión de recuentos que actualmente faltan y división de datos dentro de cada círculo. Estas son todas recomendaciones altamente prioritarias y estamos buscando fondos para implementarlas como una actividad de máximo nivel para Audubon Science.

Los investigadores completaron recientemente el primer análisis a gran escala combinando los datos de CBC con los de la encuesta Breeding Bird Survey, y los consiguientes datos de nuevas tendencias dieron lugar al informe del 2007 sobre Aves comunes en disminución [Common Birds in Decline] y a la nueva Lista de observación 2007 [WatchList 2007]. La investigación de CBC sobre los efectos del cambio climático ha demostrado que una mayoría de las aves que son comunes en Norteamérica durante el CBC han cambiado sus ámbitos hacia el norte en respuesta a los inviernos más cálidos.

CONTEO NAVIDEÑO DE AVES CHRISTMAS BIRD COUNT

HISTORIA DEL CONTEO NAVIDEÑO DE AVES

Antes de comienzos de siglo, las personas se involucraban en una tradición de las fiestas conocida como “Cacería de campo” de Navidad [Christmas “Side Hunt”]. Elegían campos y se adentraban en ellos con sus armas; quien trajera la mayor cantidad de presas, ya fueran aves o mamíferos, ganaba.

La conservación se encontraba en sus primeras etapas alrededor de comienzos del siglo 20, y muchos observadores y científicos comenzaban a preocuparse por las poblaciones de aves en disminución. A partir del día de Navidad de 1900, el ornitólogo Frank Chapman, uno de los primeros directivos de la entonces incipiente Audubon Society, propuso una nueva tradición para las fiestas: un “Censo navideño de aves” [Christmas Bird Census], donde se contarían las aves durante las fiestas en lugar de cazarlas.

¿CÓMO AYUDA A LAS AVES?



Los datos recopilados por los observadores en el siglo pasado permiten a los investigadores, biólogos conservacionistas y a otros individuos interesados estudiar la salud y estado a largo plazo de las poblaciones de aves en toda Norteamérica. Al combinarse con otras encuestas como la de Breeding Bird Survey, brinda una fotografía de cómo han cambiado las poblaciones de aves del continente en tiempo y espacio en los últimos cien años.

La perspectiva a largo plazo del conteo informa sobre estrategias para proteger a las aves y sus hábitats, y ayuda a identificar problemas ambientales que tienen también implicancias para las personas. Por ejemplo, las tendencias locales en las poblaciones de aves pueden indicar fragmentación de hábitats o señalar una amenaza ambiental inmediata, tal como contaminación de las aguas subterráneas o envenenamiento por el uso inapropiado de pesticidas.

En la década de los 80s, los datos del CBC documentaron la disminución de las poblaciones invernales del pato negro americano, luego de lo cual se tomaron medidas de conservación para reducir la presión de la cacería sobre esta especie. Más recientemente, en el 2009, los datos jugaron un papel decisivo en el análisis del Cambio en el Clima y las Aves de Audubon [Audubon's Birds & Climate Change], que documentó los cambios de ámbitos de las especies de aves en el tiempo. También, en 2009 los datos del CBC jugaron un papel decisivo en el informe de colaboración realizado por la Iniciativa Norteamericana de Conservación de Aves [North American Bird Conservation Initiative], Servicio de Vida Silvestre y Peces de los EE. UU.: Estado de las aves 2009 [U.S. Fish & Wildlife Service: State of the Birds 2009].

Estos informes ayudaron a los científicos y responsables políticos tanto a identificar amenazas a las aves y sus hábitats como a promover una mayor conciencia sobre la necesidad de tratarlas.

CONTEO NAVIDEÑO DE AVES CHRISTMAS BIRD COUNT

GÚÍAS DISPONIBLES EN ESPAÑOL PARA CELEBRAR EL CONTEO NAVIDEÑO DE AVES

Gracias por su compromiso, interés y dedicación al Conteo Navideño de Aves.

A continuación ponemos a su disposición el **Manual sobre cómo seguir el protocolo del Conteo Navideño de Aves**, este manual completamente en español es la mejor guía para ayudar a los compiladores y participantes a planificar y llevar a cabo el conteo así como elaborar y enviar sus reportes.

El manual se puede descargar en formato PDF (disponible para impresión) desde el siguiente link http://www.audubon.org/sites/default/files/documents/conteo_navideno_de_aves_manual.pdf

Para consultar el comunicado de prensa en español, le invitamos a visitar el newsroom en nuestro sitio [www.Audubon.org](http://www.audubon.org) o directamente acceder a <http://www.audubon.org/newsroom/press-releases/2012/audubon-amplia-el-c-lebre-conteo-navide-o-de-aves>

¿Tiene más preguntas? Le invitamos a escribirnos para responder a todas las dudas que pudieras tener sobre cómo unirte a un conteo, cómo usar el manual y cómo enviar tus reportes, nuestro correo electrónico es

espanol@audubon.org



**JUNTOS POR LA CONSERVACIÓN DE
NUESTRAS AVES EN LAS AMÉRICAS**

Todos los derechos reservados / Copyright National Audubon Society. 2012